



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

**Bid Receiving - PWGSC / Réception des soumissions
- TPSGC**

11 Laurier St. / 11, rue Laurier

Place du Portage, Phase III

Core 0B2 / Noyau 0B2

Gatineau, Québec K1A 0S5

Bid Fax: (819) 997-9776

**SOLICITATION AMENDMENT
MODIFICATION DE L'INVITATION**

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur**

Issuing Office - Bureau de distribution

Ship Refits and Conversions / Radoubss et
modifications de navires and / et
11 Laurier St. / 11, rue Laurier
6C2, Place du Portage
Gatineau, Québec K1A 0S5

| | |
|--|---|
| Title - Sujet Dry docking of CCGS Samuel Risley | |
| Solicitation No. - N° de l'invitation F2599-165017/A | Amendment No. - N° modif. 010 |
| Client Reference No. - N° de référence du client F2599-165017 | Date 2016-05-27 |
| GETS Reference No. - N° de référence de SEAG PW-\$\$MD-021-25830 | |
| File No. - N° de dossier 021md.F2599-165017 | CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME |
| Solicitation Closes - L'invitation prend fin at - à 02:00 PM on - le 2016-06-02 | Time Zone Fuseau horaire Eastern Daylight Saving Time EDT |
| F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/> | |
| Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à: Byron, Dan | Buyer Id - Id de l'acheteur 021md |
| Telephone No. - N° de téléphone (819) 420-2898 () | FAX No. - N° de FAX () - |
| Destination - of Goods, Services, and Construction: Destination - des biens, services et construction: | |

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

| | |
|--|--|
| Delivery Required - Livraison exigée | Delivery Offered - Livraison proposée |
| Vendor/Firm Name and Address Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur | |
| Telephone No. - N° de téléphone Facsimile No. - N° de télécopieur | |
| Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm (type or print) Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie) | |
| Signature | Date |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F2599-165017
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F2599-165017

Amd. No. 9 - N° de la modif 9
File No. - N° du dossier
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur
021md
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

La modification n° 9 de la demande de soumissions vise à :

1. Ajouter les questions et les réponses reçues au cours de la demande de soumissions,
2. Fournir des renseignements supplémentaires à la réponse aux questions 29 et 30 des soumissionnaires (y compris dans la modification 8 à la demande de propositions) concernant l'acier de nuance E.
3. Remplacer l'ANNEXE H – PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE dans l'appel d'offres.

- 1) Ajouter les questions et les réponses reçues au cours de la demande de soumissions,
AJOUTER (dans la demande de soumissions) :

| Numéro de question | Question | Réponse |
|--------------------|--|--|
| 34 | <p>16.0 ARBRES PORTEHÉLICE DE PROPULSION (POINT À INSPECTER)16.1 Description</p> <p>L'entrepreneur doit retirer les carters anticordages, vérifier le palier de l'arbre portehélice, retirer les presse-étoupe du tube d'étambot avant et arrière, retirer les couplages SKF, retirer et inspecter les arbres portehélice et inspecter le palier de l'arbre porte-hélice. Une fois l'inspection de la Sécurité maritime de Transports Canada terminée, l'entrepreneur doit réassembler l'équipement et le remettre en service. L'entrepreneur doit retenir les services d'un représentant détaché de Thordon Canada Inc. pour superviser et diriger les travaux prévus à la section 16.0; voir la section 15.0 pour l'allocation. À noter : Cet élément ne fait pas référence à la participation des représentants de Wärtsilä Services. Cependant, les accouplements d'arbre et de manchons fourreaux et les canalisations à huile internes sont des pièces intégrales du système d'hélices à pas variable. Ils ont été fournis au départ par Wärtsilä Propulsion (LIPS) et concernent beaucoup le fonctionnement adéquat de la participation des hélices à pas variable recommandée. Le représentant détaché de Wärtsilä devrait-il être inclus dans la spécification?</p> | <p>Retirer la référence précédente dans la spécification pour les allocations faites à la section 15, et la section 16 pour le représentant détaché de Thorton. Pour soumissionner, les soumissionnaires doivent inclure une allocation combinée de 30 000 \$ pour les sections 15 et 16 pour un représentant détaché de Thordon. L'allocation comprendra la totalité des frais de subsistance/de déplacement/de travail du représentant détaché. Cela sera ajusté en fonction du formulaire 1379 à la fin des travaux.</p> |

| | | |
|----|---|--|
| 35 | <p>17.0 SYSTÈME D'HÉLICES À PAS VARIABLE (POINT À INSPECTER)</p> <p>17.1 Description L'entrepreneur doit retirer et démonter les hélices à pas variable et les soumettre à l'inspecteur de la SMTC aux fins d'inspection. Il doit ensuite réassembler les hélices à l'aide de l'ensemble de lames de rechange de la GCC. L'entrepreneur doit retenir les services d'un représentant détaché de Wärtsilä pour superviser les travaux prévus à la section 17.0. L'entrepreneur doit indiquer un prix pour cent heures au taux journalier du représentant détaché de Wartsila aux fins de la présente section.</p> <p>Wärtsilä Services À noter : Les tâches mentionnées dans cet élément constituent une inspection ouverte et complète de toutes les pièces mécaniques des hélices à pas variable, du moyeu d'hélice à pas variable en passant par les boîtes de distribution d'huile et les canalisations à huile internes de la ligne d'arbres. On repasse ensuite par les boîtes de distribution d'huile et les canalisations à huile internes de la ligne d'arbres. On mentionne que des pièces de rechange molles (pièces consommables ordinaires) sont disponibles pour être remplacées pendant tout le présent exercice. Habituellement, le démontage de l'équipement peut être effectué sous la direction d'un représentant en WS en présence de la direction et de l'entrepreneur principal pour réaliser le travail correctement. On doit aussi noter que l'allocation fournie n'est pas suffisante compte tenu de tout le travail prévu. L'allocation devrait être modifiée?</p> | <p>Retirer la référence précédente dans la spécification pour les allocations faites à la section 16, et la section 17 pour un représentant détaché de Wärtsilä. Pour soumissionner, les soumissionnaires doivent inclure une allocation combinée de 40 000 \$ pour les sections 16 et 17 pour un représentant détaché de Wärtsilä. L'allocation comprendra la totalité des frais de subsistance/de déplacement/de travail du représentant détaché. Cela sera ajusté en fonction du formulaire 1379 à la fin des travaux.</p> |
|----|---|--|

| | | |
|----|---|--|
| 36 | L'allocation de 30 000 \$ sertelle à Wärtsilä à payer pour tous ses travaux (7.0, 17.0 et 20.0)? | Retirer la référence précédente dans la spécification pour les allocations faites aux sections 7 et 20; retirer le commentaire fait dans les NOTES POSTRÉUNION pour la partie 3, Varia, à la question concernant 20.3.4 du procèsverbal de la conférence des soumissionnaires (inclus dans la modification de la demande de propositions 6) pour une allocation pour un représentant détaché de Wärtsilä. Pour soumissionner, les soumissionnaires doivent inclure une allocation combinée de 50 000 \$ pour les sections 7 et 20 pour un représentant détaché de Wärtsilä. L'allocation comprendra la totalité des frais de subsistance/de déplacement/de travail du représentant détaché. Cela sera ajusté en fonction du formulaire 1379 à la fin des travaux. |
| 37 | Conformément aux dessins/au calendrier cijoins, le but estil que nous déterminions les longueurs de câble par nousmêmes? Les longueurs ne semblent pas être fournies. | la distance de la MCC à Bow compartiment propulseur est d'environ 50 mètres |

| | | |
|----|--|---|
| 38 | Pouvezvous clarifier comment nous allons soumissionner pour les heures d'aide pour le travail 18.0 – Renouvellement de la grue Liebherr? Comme cela a déjà été mentionné, nous ne pouvons obtenir une réponse ferme du représentant détaché quant à ce qui doit être fait. | L'aide (chantier naval) sera couverte par le formulaire 1379. |
| 39 | À la section 20.3, la spéc. se lit comme suit : « Les pièces pour la remise en état seront fournies par la Garde côtière ». Pouvezvous confirmer que le câblage pour la pose et l'intégration du nouveau système de commande à la section 20.3.4 est inclus? | le câblage pour la pose et l'intégration du nouveau système de commande à la section 20.3.4 est inclus. |

| | | |
|----|--|--|
| 40 | Spéc. 7 Il y a une allocation de 500 heures pour un représentant délégué de Wärtsilä; cependant, après avoir revu la soumission de Wärtsilä, ils ont quatre représentants délégués pour ce travail avec différents taux quotidiens et provenant de deux ou trois endroits différents dépendant de la disponibilité. Cela empêche d'en arriver à un taux horaire pour cette spécification. Le gouvernement du Canada donnerait un montant total global à ajuster en fonction du formulaire 1379 avec sauvegarde de facture. | voir la réponse fournie pour la question 36 |
| 41 | On demande au gouvernement du Canada de fournir par courriel de retour un formulaire d'établissement des prix révisé à utiliser qui tient compte des changements provenant de toute modification reçue jusqu'à maintenant. | voir la réponse fournie pour la question 33 (dans la modification 8 de la demande de propositions) |

- 2) Fournir des renseignements supplémentaires à la réponse aux questions 29 et 30 des soumissionnaires (y compris dans la modification 8 à la demande de propositions) concernant l'acier de nuance E.

AJOUTER à la réponse fournie aux questions 29 et 30 des soumissionnaires (y compris dans la modification 8 à la demande de propositions)

« L'entrepreneur **doit** fournir tout l'acier de nuance E tel que demandé dans la spécification pour respecter le calendrier de mise en cale sèche. »

- 3) Remplacer l'ANNEXE H – PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE dans l'appel d'offres.

EFFACER (au complet) : ANNEXE H – PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE

AJOUTER : ANNEXE H – PRÉSENTATION DE LA SOUMISSION FINANCIÈRE

Annexe H

Feuille de présentation de la soumission financière

H1 Prix pour évaluation

| | | |
|-----------|--|------------------------|
| A) | Travaux prévus Pour les travaux prévus à la clause 1,2 de la Partie 1, précisés à l'annexe A et détaillés à l'Appendice 1 de la présente annexe - annexe H, | \$ |
| B) | Coût de main-d'œuvre des travaux imprévus : estimation du nombre d'heures à un taux horaire ferme incluant les frais généraux et les bénéfices aux fins d'évaluation seulement : 2000 personnes-heures X _____ \$ par heure pour un PRIX de : voir article H2.1 et H2.2 ci-dessous. Prime pour taux et demi estimation du nombre d'heures aux fins d'évaluation seulement : 200 personnes-heures X ____ \$ par heure pour un PRIX de : voir article H3 ci-dessous. Prime pour taux double estimation du nombre d'heures aux fins d'évaluation seulement : 200 personnes-heures X __ \$ par heure pour un PRIX de : voir article H3 ci-dessous. | \$ \$ \$ |
| C) | Frais de services quotidiens Selon la clause H4 i) Vingt (20) journées de travail X _____ \$ /frais de services quotidiens fermes = _____ \$ ii) Huit (8) jours non ouvrables X _____ \$ /frais de services quotidiens fermes = _____ \$ | \$ |
| D) | Coût de transfert du navire conformément à la clause H7 Chantier naval ou installation de radoub : | \$ |
| E) | Coût de la garantie financière selon la clause 6.2 Type de garantir financière (selon la clause 6.2.1) : | \$ |
| F) | PRIX D'ÉVALUATION, (Taxes applicables exclues) [A + B + C+ D + E] : Pour un PRIX D'ÉVALUATION de (Taxes applicables exclues): | \$ |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F2599-165017
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F2599-165017

Amd. No. 9 - N° de la modif 9
File No. - N° du dossier
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur
021md
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

H2 Travaux imprévus

L'entrepreneur sera payé pour les travaux imprévus, tel qu'autorisé par le Canada. Les travaux imprévus autorisés seront calculés comme suit

Nombre d'heures (à négocier) X _____ \$, montant correspondant au tarif d'imputation horaire ferme de l'entrepreneur pour la main-d'œuvre, y compris les frais généraux et les bénéfices, plus le prix de revient réel des matériaux, auquel sera ajoutée une marge bénéficiaire de 10 p. 100, ainsi que la taxe sur les produits et services ou la taxe de vente harmonisée, s'il y a lieu, du coût total du matériel et de la main-d'œuvre. Le tarif d'imputation horaire ferme et la marge bénéficiaire sur le matériel demeureront fermes pour la durée du contrat et toutes autres modifications s'y rattachant.

H2.1 Nonobstant les définitions ou les termes utilisés ailleurs dans le présent document ou dans le Système de gestion des coûts du soumissionnaire, lors de la négociation des heures de travail pour les travaux imprévus, TPSGC tiendra uniquement compte des heures de travail directement liées aux travaux pertinents.

Les éléments des frais de main-d'œuvre connexes identifiés au point H2.2 ci-dessous ne seront pas négociés, mais seront pris en compte en conformité de la note H2.2. Il incombe donc au soumissionnaire de présenter une soumission appropriée qui assurera une rémunération juste, sans égards au système de gestion des coûts.

H2.2 Une Indemnité pour les frais de main-d'œuvre connexes comme la gestion, la supervision directe, les achats, la manutention, l'assurance de la qualité et les rapports, les premiers soins, les inspections de dégazage et les rapports, et l'établissement de prévisions, sera incluse comme frais généraux pour établir le tarif d'imputation pour la main-d'œuvre inscrits à la ligne H2 ci-dessus.

H2.3 Le taux de majoration de 10 % pour les matériaux s'appliquera également aux coûts des contrats de sous-traitance. Le taux de majoration comprend toutes les indemnités pour la gestion des matériaux et de la sous-traitance qui n'entrent pas dans le tarif d'imputation pour la main-d'œuvre. L'entrepreneur n'aura pas droit à une indemnité distincte pour l'achat et la manutention des matériaux ou pour l'administration de la sous-traitance.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F2599-165017
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F2599-165017

Amd. No. 9 - N° de la modif 9
File No. - N° du dossier
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur
021md
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

H3 Heures supplémentaires

L'entrepreneur ne devra pas faire d'heures supplémentaires dans le cadre du contrat à moins d'avoir obtenu une autorisation préalable écrite de l'autorité contractante. On ne paiera pas les heures supplémentaires effectuées dans le cadre des travaux prévus. Toute demande de paiement doit être accompagnée d'une copie de l'autorisation des heures supplémentaires et d'un rapport renfermant le détail des heures supplémentaires effectuées conformément à cette autorisation. Le paiement pour les heures supplémentaires autorisées sera calculé comme suit :

Pour les travaux imprévus, l'entrepreneur sera payé pour les heures supplémentaires autorisées au tarif d'imputation pour la main-d'œuvre, plus les taux de prime suivants

taux et demi : _____ \$ l'heure, ou

taux double : _____ \$ l'heure.

Les primes précisées ci-dessus seront calculées en prenant le taux horaire moyen des frais de main-d'œuvre directe, plus des avantages sociaux approuvés, plus un bénéfice sur la prime de main-d'œuvre et les avantages sociaux. Ces taux demeureront fermes pour la durée du contrat, y compris toutes les modifications et sont sujet à une vérification si le Canada le juge nécessaire.

* Heures normales : jour de travail de 8 heures

** Heures supplémentaires taux et demi: Temps au-delà des heures normales.

*** Heures supplémentaires Taux double: dimanches et jours fériés.

H4 Frais de service quotidiens

Dans l'éventualité d'un délai dans l'exécution des travaux, et si ce délai est reconnu et accepté par l'autorité contractante comme attribuable au Canada, le Canada acceptera de payer l'entrepreneur des frais de service quotidiens décrits ci-après pour chaque journée d'un tel délai. Ces frais constitueraient la seule responsabilité du Canada envers l'entrepreneur pour ce délai.

Prix ferme pour frais de service quotidiens

(a) Pour une journée de travail : _____ \$

(b) Pour une journée de repos : _____ \$

Les frais ci-haut incluent mais sans s'y limiter tous les aspects des coûts suivants : services de gestion de projet, soutien administratif, services de production, assurance qualité, soutien pour la gestion du matériel, entretien et services aux navires et toutes autres ressources et coûts directs requis afin de maintenir le navire aux installations de l'entrepreneur. Ces frais sont fermes et ne seront sujets à aucune charge additionnelle, commission ou profit.

H5 Coûts - Navire, radoub, réparation ou amarrage

Les coûts suivants doivent être inclus dans le prix d'évaluation

1. Services : comprend tous les coûts pour les services de navire comme l'eau, la vapeur, l'électricité, etc., nécessaires à l'entretien du navire pour la durée du contrat.

2. Amarrage et désarrimage comprend

a) tous les coûts relatifs à la mise en cale sèche, à la mise à quai, à la sécurité, à la mise sur berceaux et(ou) au déplacement du navire dans les installations du soumissionnaire retenu.

b) les coûts des services nécessaires pour amarrer le navire le long du quai et pour larguer les amarres.

Sauf indication contraire, le navire sera livré par le Canada aux installations du soumissionnaire retenu le long du quai à un point de transfert sûr mutuellement convenu, à flot et droit, et le soumissionnaire retenu fera de même à la fin des travaux. Les coûts des services nécessaires pour amarrer le navire le long des installations et pour larguer les amarres doivent être inclus dans le prix d'évaluation.

3. Inspecteurs de maintenance/Services de supervision : comprend tous les coûts pour les services d'inspecteurs de maintenance ou des services de supervision incluant les services de représentants des fabricants, les ingénieurs, etc.

Ces services ne sont pas des frais supplémentaires sauf lorsque des travaux imprévus exigeant ces services sont ajoutés au contrat.

4. Enlèvements : comprend tous les coûts pour les enlèvements nécessaires pour exécuter les travaux, et pour lesquels le soumissionnaire retenu sera responsable, qu'ils soient ou non indiqués dans les spécifications, sauf les enlèvements non évidents lorsqu'on examine le navire ou les dessins. Le soumissionnaire retenu devra aussi assurer l'entreposage sûr des éléments enlevés, et leur réinstallation à la fin des travaux. Il devra assumer le renouvellement des éléments endommagés pendant l'enlèvement.

5. Mise à l'abri, installation des échafaudages, manutention par grue et transport : comprend le coût de toutes les activités de mise à l'abri, d'installation d'échafaudage, y compris les rampes, de manutention par grue et transport, en vue d'exécuter les travaux indiqués.

Le soumissionnaire retenu sera responsable du coût de toutes les modifications d'installations nécessaires pour se conformer aux règlements applicables de sécurité.

H6 Frais de transfert du navire

1. Le prix d'évaluation doit inclure les frais de transfert du navire du port d'attache jusqu'au chantier naval ou à l'installation de radoub où les travaux seront exécutés, et de son retour au port d'attache une fois les travaux terminés, conformément à ce qui suit :

a) Le soumissionnaire doit fournir l'emplacement du chantier naval ou de l'installation de radoub où il propose d'exécuter les travaux ainsi que les frais applicables de transfert du navire, à partir de la liste fournie au paragraphe 2 de cette clause doit être dans la table H1.

b) Si l'emplacement du chantier naval ou de l'installation de radoub où le soumissionnaire a l'intention d'exécuter les travaux n'apparaît pas sur la liste fournie au paragraphe 2 de cette clause, le soumissionnaire doit, au moins 5 jours civils (insérer le nombre de jours) avant la date de clôture des soumissions, aviser par écrit l'autorité contractante de l'emplacement proposé pour l'exécution des travaux. L'autorité contractante confirmera par écrit au soumissionnaire, au moins 3 jours civils (insérer le nombre de jours) avant la date de clôture des soumissions, l'emplacement du chantier naval ou de l'installation de radoub et les frais applicables de transfert du navire.

Toute soumission précisant un emplacement pour l'exécution des travaux qui ne figure pas sur la liste au paragraphe 2 de cette clause et pour laquelle un avis écrit n'a pas été reçu par l'autorité contractante comme cela est indiqué ci-dessus, sera déclarée non recevable.

2. Liste des chantiers navals ou des installations de radoub ainsi que des frais applicables de transfert du navire

Navire : NGCC *Samuel Risley*
Port d'attache : Parry Sound, Ontario

Dans le cas des navires transférés avec un équipage du gouvernement, les frais de transfert incluent le coût du carburant à la vitesse de transit du navire la plus économique et le coût des travaux de radoub sans équipage seulement, ainsi que les frais de transport de l'équipage responsable de la livraison, basés sur le port d'attache du navire et du chantier naval ou de l'installation de radoub. Les frais de transport de l'équipage n'incluent pas les frais pour les membres de l'équipage de livraison qui demeurent au chantier naval ou à l'installation de radoub afin d'exécuter les tâches du projet liées au transfert du navire.

Dans le cas des navires transférés sans équipage par remorquage commercial, par chemin de fer, par route ou tout autre moyen de transport convenable, les frais de transfert doivent :

i) faire partie de la soumission financière du soumissionnaire lorsque celui-ci est responsable du transfert; ou

iii) être identifiés en tant que frais applicables de transfert du navire, selon la liste ci-dessous, lorsque le Canada est responsable du transfert.

Solicitation No. - N° de l'invitation
F2599-165017
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F2599-165017

Amd. No. 9 - N° de la modif 9
File No. - N° du dossier
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur
021md
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

**Chantier naval/installations de réparation de navires
applicable**

Coût de transfert du navire

Navire : NGCC *Samuel Risley*
Port d'attache : Parry Sound, Ontario

| Company | City/Province | Unmanned Transfer Cost (per Vessel) |
|---------------------------|---------------------------|-------------------------------------|
| Davie Industries Inc. | Levis, QC | \$101,953 |
| Heddle Marine | Hamilton, ON | \$67,238 |
| Oceans Industries Inc. | Saint-Bernard-Sur-Mer, QC | \$105,570 |
| Verreault Navigation Inc. | Les Mechins, QC | \$181,583 |
| Newdock Drydock | St. John's, NL | \$199,470 |
| Halifax Shipyard | Halifax, NS | \$178,627 |
| Shelburne Marine, NS | Shelburne, NS | \$189,980 |
| Aecon Marine | Pictou, NS | \$165,065 |
| CME | North Sydney, NS | \$177,221 |

Tous les prix en CAD

Solicitation No. - N° de l'invitation
F2599-165017
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F2599-165017

Amd. No. 9 - N° de la modif 9
File No. - N° du dossier
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur
021md
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

Appendice 1 de l'annexe H

FICHES DE RENSEIGNEMENTS CONCERNANT L'ÉTABLISSEMENT DES PRIX (NGCC Samuel Risley)

| N° de devis | Reference | Description | Total des heures | Coût total de la main-d' oeuvre | Coût total des matériaux | Coût total des RSS et des sous-traitants | Coût total ferme | Coût unitaire |
|-------------|-----------|--|------------------|---------------------------------|--------------------------|--|------------------|---------------|
| 2.0 | 2.1-2.5 | Services | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 2.0 | 2.6 | Alimentation électrique | | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ /Kw-Hr |
| 2.0 | 2.7 | Approvisionnement en eau potable - alimentation en eau | | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ /m3 |
| 2.0 | 2.8 | Service d'alimentation du collecteur d'incendie | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 2.0 | 2.9 | Eaux noires et eaux grises | | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ /m3 |
| 2.0 | 2.10 | Alimentation en air comprimé | | \$ | \$ | \$ | \$ | \$ /jour |
| 2.0 | 2.11 | Services de grutage, d'usinage et de fabrication | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 2.0 | 2.12 | Ramassage des déchets | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 2.0 | 2.13 | Ramassage des déchets | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 2.0 | 2.14 | Stationnement à l'installation de l'entrepreneu | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 2.0 | 2.15 | Services de bureau | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 6.0 | 6.1-6.5 | MISE EN CALE SÈCHE ET REMISE À FLOT | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 7.0 | 7.1-7.5 | REPLACEMENT DU PROPULSEUR D'ÉTRAVE ET | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 8.0 | 8.1-8.2 | Description et Références | | \$ | \$ | \$ | \$ | |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F2599-165017
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F2599-165017

Amd. No. 9 - N° de la modif 9
File No. - N° du dossier
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur
021md
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

| | | | | | | | | |
|------|-----------|--|--|----|----|----|----|--|
| 8.0 | 8.3 | Détails techniques | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 8.0 | 8.3.1 | Nettoyage des carènes | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 8.0 | 8.3.2 | Inspection des carènes | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 8.0 | 8.3.3 | Remplacement des marques sur la coque | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 8.0 | 8.3.4 | Soudage par joints et soudure à franc-bord | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 8.0 | 8.3.5 | Peinture de la coque – sous la zone de bordé renforcé | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 8.0 | 8.3.6 | Renouvellement du revêtement de la coque – superstructure | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 8.0 | 8.3.7 | Remplacement des symboles des propulseurs et | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 8.0 | 8.3.8 | Renouvellements des défenses en caoutchouc – | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 8.0 | 8.4-8.5 | Preuve de rendement et Produits livrables | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 9.0 | 9.1-9.5 | COFFRES DE PRISES D'EAU ET PRISES D'EAU À LA MER (inspecter) | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 10.0 | 10.1-10.4 | VANNES DE COQUE (inspecter) | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 11.0 | 11.1-11.5 | RÉSERVOIRS DE CARBURANT (inspecter) | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 12.0 | 12.1-12.5 | INSPECTIONS DES CITERNES DE BALLAST, DES RÉSERVOIRS D'EAUX-VANNES ET DES ESPACES MORTS (inspecter) | | \$ | \$ | \$ | \$ | |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F2599-165017
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F2599-165017

Amd. No. 9 - N° de la modif 9
File No. - N° du dossier
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur
021md
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

| | | | | | | | | |
|------|-----------|--|--|----|----|----|----|--|
| 13.0 | 13.1-13.5 | RÉSERVOIRS D'EAU POTABLE (inspecter) | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 14.0 | 14.1-14.5 | ESPACES MORTS (inspecter) | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 15.0 | 15.1-15.2 | Description et Reference | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 15.0 | 15.3.1 | Généralités | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 15.0 | 15.3.2 | Remplacement des manchons et paliers | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 15.0 | 15.3.3 | Gouvernails | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 15.0 | 15.3.4 | Installation et préparation des travaux | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 15.0 | 15.4-15.5 | Preuve de rendement et Produits livrables | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 16.0 | 16.1-16.5 | ARBRES PORTE-HÉLICE DE PROPULSION (inspection) | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 17.0 | 17.1-17.5 | Control Pitch Propeller System Survey (inspection) | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 18.0 | 18.1-18.2 | Remise en état et renouvellement de la grue Liebherr | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 18.0 | 18.3.1 | Dépose du système de commande | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 18.0 | 18.3.2 | Dépose de dispositifs mécaniques | | \$ | \$ | \$ | \$ | |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F2599-165017
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F2599-165017

Amd. No. 9 - N° de la modif 9
File No. - N° du dossier
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur
021md
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

| | | | | | | | | |
|------|-------------|---|--|----|----|----|----|--|
| 18.0 | 18.3.3 | Remise en état des dispositifs mécaniques | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 18.0 | 18.3.4 | Réparations structurales | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 18.0 | 18.3.5 | Poste de commande | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 18.0 | 18.3.6 | Installation du système de commande | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 18.0 | 18.3.7 | Installation de dispositifs mécaniques | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 18.0 | 18.4 – 18.5 | Preuve de rendement et Produits livrable | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 19.0 | 19.1-19.5 | PROCÉDURES D'ESSAIS DE PRESSION HYDROSTATIQUE ET PNEUMATIQUE | | | | | | |
| 20.0 | 20.1-20.5 | Remise en état du PROPULSEUR DE POUPE | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 21.0 | 21.1-21.9 | Enlèvement du système d'extinction des incendies de bâbord et tribord | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 22.0 | 22.1-22.5 | Remplacement et inspection des pompes centrifuges du navire | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 23.0 | 23.1-23.4 | INSPECTION DES BOÎTES DE VITESSE | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 24.0 | 24.1-24.4 | Réparation des tuyères Kort | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 25.0 | 25.1-25.6 | Installation d'épurateurs de mazout neufs | | \$ | \$ | \$ | \$ | |

Solicitation No. - N° de l'invitation
F2599-165017
Client Ref. No. - N° de réf. du client
F2599-165017

Amd. No. 9 - N° de la modif 9
File No. - N° du dossier
021md F2599-165017

Buyer ID - Id de l'acheteur
021md
CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

| | | | | | | | | |
|------|-----------|---|--|----|----|----|----|--|
| 26.0 | 26.1-26.5 | Modernisation des toilettes, des meubles-lavabo et de la tuyauterie | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 27.0 | 27.1-27.4 | Enlèvement et Remplacement du Revêtement de pont du vestibule (bâbord) et | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| | | | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 29.0 | 29.1-29.5 | VIDAGE ET NETTOYAGE DU SYSTÈME DE TRAITEMENT DES EAUX USÉES | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 30.0 | 30.1-30.4 | ESSAIS À QUAI ET ESSAIS EN MER | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 32.0 | 32.1-32.5 | Décapage au jet et application d'un nouveau revêtement dans les | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| 33.0 | 33.1-33.5 | Remise en état de la cuisine | | \$ | \$ | \$ | \$ | |
| | | <u>TOTALS</u> | | \$ | \$ | \$ | \$ | |

Fin de la modification de n° 9 de l'invitation à soumissionner